



SÍLABO

Asignatura: TRABAJO DE CAMPO LINGÜÍSTICO II CÓDIGO: HB0001

I. Datos generales:

1.1 Departamento Académico	:	Lingüística y Literatura
1.2 Escuela Profesional	:	Lingüística y Literatura
1.3 Especialidad	:	Lingüística
1.4 Nombre de la Profesión	:	Licenciado en Lingüística
1.5 Ciclo de Estudios	:	VIII
1.6 Créditos	:	04
1.7 Condición de la Asignatura	:	Obligatorio
1.8 Prerrequisito	:	Lingüística General
1.9 Horas de Clase Semanal	:	88 Horas (Teoría 16 – 72)
1.9.1. Teoría	:	01
1.9.2. Práctica	:	06
1.10 Año Lectivo	:	2019 - II
1.11 Profesora responsable	:	Lic. Carmela López Capillo

II. SUMILLA:

El presente curso es de naturaleza teórico-práctica y, temáticamente, forma una unidad con la asignatura Trabajo de Campo Lingüístico I. Perteneciente al área de formación científica especializada y como tal proporciona al estudiante herramientas teóricas y prácticas básicas para el desarrollo de la lingüística de campo, requisito indispensable para la aproximación sistemática a la investigación científica del fenómeno lingüístico. Se centra en la elaboración y elicitación del corpus lingüístico correspondiente a lenguas naturales, especialmente a las amerindias que son habladas en el contexto peruano. Con este propósito desarrolla los siguientes temas: la documentación lingüística; la teoría lingüística; el corpus y los instrumentos lingüísticos; y, el trabajo de campo en la comunidad de habla.

III. COMPETENCIA DE ASIGNATURA:

Conoce información teórica y metodológica básica respecto al trabajo de campo lingüístico y la utiliza de forma progresiva y conveniente en el estudio de fenómenos que corresponden a lenguas naturales, especialmente a los idiomas amerindios hablados en el contexto peruano.

IV. CAPACIDADES:

- C1.** Comprende el rol de la teoría en el proceso de la investigación lingüística, concentrando su atención en la función que cumple en la elaboración de los instrumentos de la investigación cualitativa, cuantitativa o mixta.
- C2** Describe la estructura y la utilidad de los distintos tipos de instrumentos, inscribiéndola en disciplina lingüística que corresponde y precisando si aspira a resolver preguntas de una investigación cualitativa, cuantitativa o mixta.

- C3** Obtiene datos lingüísticos de primera fuente aplicando convenientemente la información teórica y metodológica aprendida acerca del trabajo de con el propósito de disponer muestras de material para el análisis fonológico, morfológico, sintáctico o semántico de una lengua originaria peruana.
- C4** Analiza e interpreta datos lingüísticos de primera fuente aplicando la información teórica y metodológica que corresponde al enfoque, nivel y tipo de seleccionado para la solución del problema de investigación planteado; cuya sintonía se muestra claramente en el informe que elabora y difunde en su comunidad académica.

V. PROGRAMACIÓN DE CONTENIDOS:

UNIDAD I					
TEORÍA E IVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA					
C1. Comprende el rol de la teoría en el proceso de la investigación lingüística, concentrando su atención en la función que cumple en la elaboración de los instrumentos de la investigación cualitativa, cuantitativa o mixta.					
SEMANA	CONTENIDOS CONCEPTUALES	CONTENIDOS PROCEDIMENTALES	CONTENIDOS ACTITUDINALES	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE / EVALUACIÓN	HORAS
Semana 1	Conocimientos previos: relación trabajo de campo - investigación lingüística.	-Fortalece su comprensión respecto de los objetivos y tareas del trabajo de campo, diferenciándolos de aquellos que conducen a la reunión de datos registrados en textos escritos.	Asume la importancia del trabajo de campo en el desarrollo de la documentación e investigación lingüística.	- Presentación y discusión del sílabo. - Discusión y contribuciones en torno a los objetivos y tareas del trabajo de campo. - Revisión complementaria de la literatura relacionada con el tema.	7
Semana 2	Teoría morfológica en la investigación lingüística. Temas y problemas tipo.	-Identifica los temas morfológicos pertinentes para describir y explicar problemas seleccionados. -Reflexiona en torno a los procesos morfológicos y morfosintácticos en las lenguas naturales.	Destaca la utilidad de la documentación como procedimiento para resguardar saberes lingüísticos y culturales en peligro de extinción en el Perú. Asume como actividad fundamental la selección de la teoría en la planeación y el desarrollo de la investigación lingüística.	- Elabora un cuadro para relacionar los temas con problemas de investigación que identifica en artículos y tesis. - Revisa teorías y realiza ejercicios de morfología.	7
Semana 3	Teoría sintáctica en la investigación lingüística. Temas y problemas tipo.	-Identifica los temas sintácticos pertinentes para describir y explicar problemas seleccionados. -Reflexiona en torno a los procesos sintácticos en las lenguas naturales.		Elabora un cuadro para relacionar los temas con problemas de investigación que identifica en textos, artículos y tesis. - Revisa teorías. - Analiza corpus de sintaxis.	7
Semana 4	Teoría semántica en la investigación lingüística. Temas y problemas tipo.	Identifica los temas semánticos pertinentes para describir y explicar problemas seleccionados. -Reflexiona en torno a los procesos semánticos en las lenguas naturales.		Elabora un cuadro para relacionar los temas con problemas de investigación que identifica en artículos y tesis. - Revisa teorías. - Analiza datos de semántica.	7
PRIMERA EVALUACIÓN CORRESPONDIENTE A LA UNIDAD N° I					
Referencias bibliográficas: Haviland, J. y Flores, J.A. (ed.) 2007; Argente, J. (1996); García, F. (1997); Moreno, F. (2012 y 1990); Burquest 2009, Odden 2005, Quilis 2005, Mussalim & Bentes (org.) 2001, Nuñez-Morales Front 1999, D’Introno 1995, Cortés 1991, Hyman 1985, Chomsky y Halle 1979, Shane 1979.					

UNIDAD II					
PLANIFICACIÓN DEL TRABAJO DE CAMPO/EL CORPUS Y LOS INSTRUMENTOS LINGÜÍSTICOS					
C3 Describe la estructura y la utilidad de los distintos tipos de instrumentos, inscribiéndolos en las disciplinas lingüísticas que corresponden y precisando si buscan resolver preguntas de una investigación cualitativa, cuantitativa o mixta.					
SEMANA	CONTENIDOS CONCEPTUALES	CONTENIDOS PROCEDIMENTALES	CONTENIDOS ACTITUDINALES	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE / EVALUACIÓN	HORAS
Semana 05	Reajuste del proyecto de investigación desarrollado en el curso I.	Comprende la necesidad de reajustar los instrumentos de la investigación en función de su aplicación preliminar.	Reconoce la importancia del reajuste de los instrumentos científicos en el proceso de recolección de datos lingüísticos. Valora las lenguas como sistemas que organizan los sonidos para permitir la transmisión de significados en las diferentes lenguas. Destaca el valor de los instrumentos destinados al acopio de datos, según los tipos de estudio y disciplinas lingüísticas.	Mejora el corpus e instrumentos científicos destinados al recojo de los datos fonológicos previstos en el proyecto de investigación diseñado en Trabajo de Campo Lingüístico I.	7
Semana 06	Elaboración de instrumentos para la investigación en morfología.	Describe y justifica los instrumentos que elabora, sintonizándolos con los objetivos de la investigación morfológica.		-Propone y selecciona instrumentos para la recolección de datos morfológicos. Elicita el corpus morfológico construido con el apoyo de colaboradores técnicos.	7
Semana 07	Elaboración de instrumentos para la investigación en sintaxis.	Describe y justifica los instrumentos que elabora, sintonizándolos con los objetivos de la investigación sintáctica.		Propone y selecciona instrumentos para la recolección de datos morfosintácticos. Elicita el corpus morfológico construido con el apoyo de colaboradores técnicos.	7
Semana 08	Elaboración de instrumentos para la investigación en semántica.	Describe y justifica los instrumentos que elabora, sintonizándolos con los objetivos de la investigación semántica.		Propone y selecciona instrumentos para la recolección de datos semánticos. Elicita el corpus semántico construido con el apoyo de colaboradores técnicos.	7
EXAMEN PARCIAL: Evaluación correspondiente a la Unidad N° II					
Referencias bibliográficas: Haviland, J. y Flores, J.A . (ed.) 2007; Argente, J. (1996); García, F. (1997); Moreno, F. (2012 y 1990); Burquest 2009, Odden 2005, Quilis 2005, Mussalim & Bentes (org.) 2001, Nuñez-Morales Front 1999, D’Introno 1995, Cortés 1991, Hyman 1985, Chomsky y Halle 1979, Shane 1979.					
UNIDAD III					
EL TRABAJO DE CAMPO EN LA COMUNIDAD DE HABLA					
C3 Obtiene datos lingüísticos de primera fuente aplicando convenientemente la información teórica y metodológica aprendida acerca del trabajo de con el propósito de disponer muestras de material para el análisis fonológico, morfológico, sintáctico o semántico de una lengua originaria peruana.					
SEMANA	CONTENIDOS CONCEPTUALES	CONTENIDOS PROCEDIMENTALES	CONTENIDOS ACTITUDINALES	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE / EVALUACIÓN	HORAS

Semana 09	Ética y aspectos prácticos del trabajo de campo cooperativo.	-Explica aspectos éticos y técnicos a considerar en su contacto social y profesional con las comunidades de habla, especialmente con las que pertenecen a pueblos indígenas. - Describe las metas, perspectiva, motivación y productos esperados de los trabajos de campo que ha de llevar a cabo en su quehacer pre-profesional y profesional.	Reconoce que los derechos lingüísticos en los pueblos indígenas constituyen prácticas asociadas al ejercicio de sus derechos colectivos fundamentales: territorio, cultura y desarrollo sostenible.	-Elabora un listado con las recomendaciones éticas y técnicas que respecto del trabajo de campo identifica en la literatura. -Discute con sus pares acerca de los alcances de la información seleccionada. -Elabora un cuadro para demostrar la alineación de los objetivos y finalidades de su estudio con las líneas de investigación de la universidad y el desarrollo científico del país.	7
Semana 10	Los estudios previos en la documentación e investigación lingüística.	-Explica la relevancia de los estudios previos realizados en torno a la historia, la cultura y la estadística de la comunidad de habla donde se realiza la investigación lingüística.	Valora las comunidades de habla como repositorios de saberes lingüísticos existentes al margen del acercamiento científico.	-Selecciona información histórica, sociocultural y estadística respecto de la comunidad de habla ámbito de la investigación. -Corroborla la información seleccionada con representantes de dicha comunidad. -Elabora un cuadro para precisar las características de la muestra del estudio.	7
Semana 11	La planificación como estrategia para la optimización de los instrumentos científicos y de los recursos económicos.	-Describe la planificación de la documentación/ investigación lingüística, precisando las tareas que competen en cada una de sus etapas. -Explica la importancia de las anotaciones en la aplicación de técnica de la observación, así como en el caso del empleo de otras técnicas de registro de datos lingüísticos.	Valora su formación en trabajo de campo como etapa fundamental del proceso de entrenamiento para el ejercicio de su profesión.	-Define de forma colectiva estrategias para optimizar los instrumentos científicos y demás recursos en el trabajo de campo. -Prevé los recursos tecnológicos y económicos para el viaje de estudios. -Se entrena en el manejo de los equipos tecnológicos con miras al registro, almacenamiento y procesamiento de datos.	7
Semana 12	Ejecución del trabajo de campo lingüístico. Uso de los instrumentos, equipos y materiales para el registro.	-Describe el proceso de grabación de datos y creación de metadatos, emitiendo juicios respecto de las recomendaciones técnicas.		-Se relaciona de forma empática con los miembros de la comunidad de habla. -Produce grabaciones utilizando adecuadamente los instrumentos científicos y tecnológicos previstos. -Realiza anotaciones relevantes y complementarias para el estudio, en el cuaderno previsto. -Crea los metadatos para identificar las grabaciones realizadas.	7

EXAMEN PARCIAL: Evaluación correspondiente a la Unidad N° III y IV

Referencias bibliográficas: Haviland, J. y Flores, J.A. (ed.) 2007; Argente, J. (1996); García, F. (1997); Moreno, F. (2012 y 1990); Burquest 2009, Odden 2005, Quilis 2005, Mussalim & Bentes (org.) 2001, Nuñez-Morales Front 1999, D'Introno 1995, Cortés 1991, Hyman 1985, Chomsky y Halle 1979, Shane 1979.

UNIDAD IV ANÁLISIS, SISTEMATIZACIÓN E INTERPRETACIÓN DE DATOS					
C4 Analiza e interpreta datos lingüísticos de primera fuente aplicando la información teórica y metodológica que corresponde al enfoque, nivel y tipo de seleccionado para la solución del problema de investigación planteado; cuya sintonía se muestra claramente en el informe que elabora y difunde en su comunidad académica.					
SEMANA	CONTENIDOS CONCEPTUALES	CONTENIDOS PROCEDIMENTALES	CONTENIDOS ACTITUDINALES	ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE / EVALUACIÓN	HORAS
Semana 13	Transcripción y organización de datos según los componentes gramaticales y los rasgos y procesos lingüísticos comunes.	-Discrimina las modalidades de transcripción de datos: fonológica y fonética, estricta o irrestrita; demostrando su dominio en el vaciado de las grabaciones obtenidas en el trabajo de campo. -Da cuenta de la importancia de las anotaciones en la aplicación de técnica de la observación y de otras técnicas de registro de datos lingüísticos. -Comprende la importancia de la organización de los corpus según el componente gramatical de pertenencia de los datos y según los rasgos y procesos que estos comparten.	Reconoce que los derechos lingüísticos en los pueblos indígenas constituyen prácticas asociadas al ejercicio de sus derechos colectivos fundamentales: territorio, cultura y desarrollo sostenible. Valora las comunidades de habla como repositorios de saberes lingüísticos existentes al margen del acercamiento científico.	-Transcribe adecuadamente los audios obtenidos en el trabajo de campo, según las necesidades de la investigación emprendida. -Extrae la información pertinente para el estudio del cuaderno de anotaciones utilizado en el trabajo de campo. -Clasifica las entradas lingüísticas, según los géneros discursivos y los componentes gramaticales a los que pertenecen. -Agrupar las entradas lingüísticas según las semejanzas formales, así como los contextos de ocurrencia. -Acompaña las entradas con información relevante para su análisis lingüístico.	7
Semana 14	Análisis de los procesos morfológicos, sintácticos y semánticos.	-Identifica los procesos lingüísticos presentes en los datos reunidos en el trabajo de campo, precisando las motivaciones y los contextos de ocurrencia. -Describe los procesos identificados utilizando el metalenguaje del enfoque y modelo lingüísticos que subyacen al estudio científico que lleva a cabo. -Comprende la necesidad de organizar los resultados de la investigación de manera que respondan o sintonicen con las preguntas, las hipótesis y los objetivos de la investigación.	Valora su formación en trabajo de campo como etapa fundamental del proceso de entrenamiento para el ejercicio de su profesión.	-Elabora un inventario de procesos según los componentes gramaticales a los que pertenecen, sus motivaciones y contextos. -Formaliza los procesos utilizando el metalenguaje del enfoque y modelo lingüísticos que subyacen al estudio científico que lleva a cabo. -Organiza los resultados de la investigación en función de los objetivos específicos de forma que su lectura total conduzca a la comprensión del logro de los objetivos de la investigación.	7
Semana 15	Interpretación de los datos y organización de los resultados.	-Describe el modo en que se realizan los balances e interpretaciones de los resultados de las investigaciones lingüísticas. -Explica cómo las contrastaciones de los resultados de los estudios de investigación con los resultados obtenidos por otros	Destaca la importancia de difundir los resultados de su investigación como	- Realiza el balance e interpretación de los resultados de la investigación. -Contrasta los resultados de la investigación con los resultados obtenidos por otros investigadores para estimar su contribución a la especialidad y a la comunidad ámbito de su	7

		investigadores permiten estimar las contribuciones científicas y sociales de aquellos.	una forma de proyectar su imagen profesional y de contribuir a la visibilización de la producción científica de la universidad.	estudio.	
Semana 16	Elaboración del informe final y exposición de los resultados de la investigación.	-Describe la estructura del informe final, precisando los contenidos que corresponden a sus componentes. -Comprende cómo una buena redacción y demás requisitos formales garantizan la calidad científica de una investigación académica. -Comprende cómo la difusión de los resultados de la investigación favorecen la proyección de la imagen académica de los estudiantes y de los profesionales, así como de las instituciones a las que estos pertenecen.		-Elabora los borradores y la versión final del informe de su investigación. -Elabora los resúmenes e imágenes digitales que utilizará en su presentación oral. -Presenta por escrito y oralmente los resultados del estudio realizado en certámenes académicos internos. -Presenta por escrito y oralmente los resultados del estudio realizado en certámenes académicos externos.	7
EXAMEN PARCIAL: Evaluación correspondiente a la Unidad N° III y IV					
Referencias bibliográficas: Haviland, J. y Flores, J.A. (ed.) 2007; Argente, J. (1996); García, F. (1997); Moreno, F. (2012 y 1990); Burquest 2009, Odden 2005, Quilis 2005, Mussalim & Bentes (org.) 2001, Nuñez-Morales Front 1999, D'Introno 1995, Cortés 1991, Hyman 1985, Chomsky y Halle 1979, Shane 1979.					

VI. METODOLOGÍA

Por ser una asignatura de naturaleza teórico-práctica propiciará el trabajo participativo, tanto individual como grupal, siguiendo las pautas aplicadas en Trabajo de Campo Lingüístico I. El desarrollo de los temas exigirá una permanente confrontación de la teoría con los hechos lingüísticos reales.

Los métodos a emplearse en el desarrollo del aspecto práctico son:

- . Inductivo, contrastivo.
- . Trabajo de campo.
- . Técnicas: observación, entrevista, grabación, transcripción, clasificación, análisis, formalización, interpretación.

6.1 Estrategias centradas en el aprendizaje:

- Lecturas previas y de reforzamiento de temas.
- Elaboración de material gráfico: mapas conceptuales y cuadros sinópticos (y otros) que permitan afianzar y revelen el aprendizaje de los contenidos.
- Ejercicios de construcción y elicitación de corpus.
- Ejercicios de elaboración de instrumentos.
- Organización grupos para la transcripción de datos morfológicos, sintácticos y semánticos contenidos en materiales de audio y video.
- Investigación en bibliotecas virtuales y repositorios digitales acerca de temas del sílabo.
- Asistencia y participación presencial o virtual en certámenes científicos que aborden temas considerados en el sílabo.
- Viaje de estudios a una comunidad quechua hablante de la región Ancash.

- Aplicación del trabajo de campo para la elicitación y registro de datos de corpus contruidos en una lengua nativa; especialmente, en variedades de quechua habladas en la región Ancash.

6.2 Estrategias centradas en la enseñanza

- Clases activas y participativas. Se incentivará la actividad reflexiva a través de la participación de los estudiantes mediante el empleo de técnicas grupales e individuales que faciliten el análisis y la aplicación de contenidos.
- Manejo del lenguaje académico. Se propiciará el manejo apropiado del lenguaje oral y escrito, así como la mejora de sus habilidades comunicativas, a partir de la aplicación de técnicas de comprensión de lectura que le permitan identificar conceptos, discursos e interpretaciones en la literatura científica.
- Emisión y escucha dirigida de audios, videos y CD con material ad hoc para el aprendizaje significativo de algunos temas.
- Proyección de *power point* (ppt) y organizadores visuales referidos a temas puntuales del sílabo.
- Acercamiento a comunidades hablantes de lenguas originarias, cumpliendo normas técnicas y éticas adecuadas.
- Aplicación del aprendizaje significativo mediante la grabación y transcripción de datos reales que corresponden a lenguas originarias; especialmente, la lengua quechua, y variedades de español habladas en el país.

VII. RECURSOS PARA EL APRENDIZAJE

- Impresos: libros, revistas, diccionarios, periódicos, etc.
- Imágenes audiovisuales: proyecciones, audios y videos.
- Organizadores visuales: mapas mentales, conceptuales y semánticos, otros esquemas y cuadros.
- Aplicación de herramientas de las nuevas tecnologías de información (Tics): sitios web que facilitan el compartir información (Word Wide Web), utilizando el Web 2.0, plataformas virtuales, google drive, classroom, prezi, cmaptools y otros.
- Viaje de estudios para el desarrollo del trabajo de campo.
- Medios didácticos: Pizarra y papelógrafos, internet, videoconferencias grabadas y transparencias.

VIII. EVALUACIÓN

La evaluación es continua y permanente. Se lleva a cabo teniendo en cuentas las disposiciones establecidas en el ***Compendio de Normas Académicas*** de esta Casa Superior de estudios.

- Artículo 13°: “Los exámenes y otras formas de evaluación se califican en escala vigesimal (de 1 a 20) en números enteros. La nota mínima aprobatoria es once (11). El medio punto (0.5) es a favor de estudiante”.
- Artículo 16°, señala: “Los exámenes escritos son calificados por los profesores responsables de la asignatura y entregados a los alumnos y las actas a la Dirección de Escuela Profesional, dentro de los plazos fijados.”
- Artículo 36° menciona: “La asistencia de los alumnos a las clases es obligatoria, el control corresponde a los profesores de la asignatura. Si un alumno acumula el 30% de inasistencias injustificadas totales durante el dictado de una asignatura, queda inhabilitado para rendir el examen final y es desaprobado en la asignatura, sin derecho a rendir examen de aplazado, debiendo el profesor, informar oportunamente al Director de Escuela”.
- En sintonía con el artículo anterior, para aprobar la asignatura, el estudiante requiere haber asistido con puntualidad, permanencia y participación, como mínimo, al 70% de clases.
- Las lecturas y previas, así como las exposiciones grupales e individuales, tendrán carácter obligatorio y guardarán relación con los temas del sílabo.
- La participación en la planificación, ejecución y evaluación del desarrollo del trabajo de campo programado tienen, igualmente, carácter obligatorio.

- La organización y el análisis de los corpus sintonizará con los propósitos de los problemas de investigación propuestos para el estudio.
- La elaboración de un corpus en lengua nativa y la elicitación de los datos con hablantes es obligatoria y será considerada como un trabajo de investigación.
- El examen parcial y final versará sobre las unidades contempladas en el silabo y se aplicará de acuerdo al cronograma de la Universidad.
- Se propiciará la evaluación constante tanto grupal como individual, en sus modalidades auto y coevaluación, para medir las condiciones subjetivas y objetivas del estudiante.
- La evaluación de los estudiantes, se realizará de acuerdo a los siguientes criterios:

Nº	NOMBRE DE LA EVALUACIÓN	PORCENTAJE
01	EXAMEN 1 + EXAMEN PARCIAL	50 %
	EXAMEN 2 + EXAMEN FINAL	
02	TRABAJOS ACADÉMICOS	50 %
TOTAL		100%

La Nota Final (NF) de la asignatura se determinará en base a la siguiente manera:

$$NF = \frac{EP*25\% + EF*25\% + TA*50\%}{}$$

IX. REFERENCIAS:

- Anderson, S. R. (1990). *La fonología en el Siglo XX*. Madrid: Cátedra.
- Arboleda, A. (2008). Los morfemas de caso en lengua wounan. En *Lingüística y Literatura* N°53.
- Argente, J. (1996). El lenguaje y la cultura. En: Vide, C. (ed.). *Elementos de Lingüística*. Barcelona: Octaedro Ediciones. (Pp. 361-392).
- Baker, M. (2003). *Lexical Categories: Verbs, Nouns, and Adjectives*. Uk: Cambridge Studies in Linguistics 102.
- Balari, S. (1996). La frase. En: Vide, C. (ed.). *Elementos de Lingüística*. Barcelona: Octaedro Ediciones. (pp. 201-246).
- Benito Mozas, A. (1994). *Ejercicios de Sintaxis: Teoría y Práctica*. España: Editorial EDAF.
- Bisol, L. (Org.) (2005). *Introducao a estudos de fonologia do Portugues Brasileiro*. Porto Alegre: Edipucrs.
- Bouquiaux, E. et Thomas, M.C. (1976). *Enquete ET description des langues a tradition orales*. Paris: SELAF.
- Bowern, C. (2008). *Linguistic Fieldwork A Practical Guide*. Palgrave. Macmillan.
- Burquest, D. (2009). *Análisis fonológico: un enfoque funcional*. Instituto Lingüístico de Verano.
- Caravedo, R. (1999). *Lingüística del corpus. Cuestiones teórico-metodológicas aplicadas al español*. Salamanca: Editorial Salamanca.
- Crowley, Terry. (2007). *Field Linguistics a Beginner's Guide*. Oxford: Oxford University Press.
- D'introno, F. & Otros. (1995). *Fonética y fonología actual del Español*. Madrid: Cátedra.
- Camps, A. (coord.) (2006). *Diálogo e investigación en las aulas*. Barcelona: GRAO.
- Castelló, M. (coord.) (2007). *Escribir y comunicarse em contextos científicos y académicos. Conocimientos y estrategias*. Barcelona: GRAO.
- Cerdá, R. (1996). La función del sonido. En: Vide, C. (ed.). *Elementos de Lingüística*. Barcelona: Octaedro Ediciones. (pp. 129-170).

- De Granda, G. (2001). *Estudios de Lingüística Andina*. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Espinal, M. T. (1996). El significado. En: Vide, C. (ed.). *Elementos de Lingüística*. Barcelona: Octaedro Ediciones. (pp. 247-266).
- Fagua Rincón, D. (2010). Aspectos morfosintácticos del ocaina: rasgos genéticos (familia witoto) e influencias areales. En: *Mundo Amazónico* 21.
- (2014). Género y sufijos clasificatorios de discretización en ocaina (witoto). En: *Revista Brasileira de Lingüística Antropológica*, V.6, N° 1.
- Fernández, A. y Censabella, M. (2009). *Estudios fonológicos de continua dialectales: mapuche y wichí*. Argentina: Universidad Nacional de La Pampa.
- Fernández, A. & Malvestitti, M. (2007). *Estudios Lingüísticos y sociolingüísticos de lenguas indígenas sudamericanas*. Argentina: Universidad de La Pampa.
- Fernández, A. (2012). Lingüística areal: las construcciones aplicativas en algunas lenguas patagónicas. En *anuario de la Facultad de Ciencias Humanas AOX* volumen 10, N°1.
- FORMABIAP, (2007) Fonologías. Serie: DESCRIPCIONES LINGÜÍSTICAS. Iquitos.
- Fuchs, C. & Le Goffic, P. 1979. *Introducción a la Problemática de las corrientes lingüísticas contemporáneas*. Argentina: Hachette
- García, A. (2008). *Clases y categorías de nombres comunes: un nuevo enfoque*. Madrid: Arco Libros.
- García, F. (1996). *Fundamentos críticos de sociolingüística*. Madrid: Almería.
- Gleason, Henry (1975). *Introducción a la lingüística descriptiva*. Madrid: Gredos.
- Gonzalez, R.; Jimeno, A, & Llamas, C. (editores) (2016) *Lingüística y pragmática*. Madrid: Editorial Síntesis.
- Gil, J. (2007). *Fonética para profesores de español: de la teoría a la práctica*. Madrid: Arco Libros, S. A.
- Gil, J. (Ed.). (2000). *Panorama de la fonología española actual*. Madrid: Arco Libros, S. A.
- Guitart, J. & Otros. (1996). *Fonología española e hispanoamericana*. Lima: Editorial San Marcos.
- Hala, B. (1973). *La sílaba*. Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Haviland, J. y Flores, J.A. (Ed.). (2007). *Bases de la Documentación Lingüística*. México: Instituto de Lenguas Indígenas.
- Hockett, Ch. (1979). *Curso de Lingüística Moderna*. Buenos Aires: Universitaria.
- Hyman, L. (1975). *Phonology: Theory and Analysis*. Nueva York. Holt, Rinehart and Winston. Vers, esp. Madrid (1981). Paraninfo.
- Jakobson R. & Halle, M. (1980). *Fundamentos del lenguaje*. Madrid: Editorial Ayuso,
- Jakobson, R. & Waugh, L. (1987). *La forma sonora de la lengua*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Ladefoged, P. (2010). *Phonetic Data Analysis. An Introduction to Fieldwork and Instrumental Techniques*. USA: Blackwell Publishing.
- Lewandowsky, T. (1982). *Diccionario de Lingüística*. Madrid: Cátedra.
- Llisterri, J. (1996). Los sonidos del habla. En: Vide, C. (ed.). *Elementos de Lingüística*. Barcelona: Octaedro Ediciones. (pp. 67-128).
- López Morales, Humberto (1996). *Metodología de Investigación Lingüística*. Salamanca: Ediciones Colegio de España.
- Loos, E. (Editor). (1978). *Materiales para estudios fonológicos*. Tomos I y II. Lima: Ministerio de Educación-Instituto Lingüístico de Verano (ILV).
- López, C. & Cancino, R. (2008). *Ejercicios para la enseñanza de la fonología estructural*. Lima: UNFV. s/p.
- Ladefoged, P. (1962). *Elements of acoustic phonetics*. USA: University of Chicago Press.
- López, H. (1996). *Metodología de Investigación Lingüística*. Salamanca: Ediciones Colegio de España.
- (1993). *Sociolingüística*. Madrid: Gredos.
- Matthews, P. (1997). *The concise Oxford dictionary of linguistics*. New York: Oxford University Press.
- Mairal, U.; Peña, M.; Cortés, F.; y Ruiz de Mendoza, F. (2013). *Teoría Lingüística. Métodos, herramientas y paradigmas*. Madrid: Edit. Univ. Ramón Areces.
- Marcos, F. (1994). *Introducción a la Lingüística: Historia y Modelos*. Madrid: Editorial Síntesis.
- Mendoza, A. & Chavarría, M. 1992. *Manual de Fonética*. Lima: CONCYTEC-CILA, UNMSM.
- Merrifield, W. (1987). *Instructor's guide to laboratory manual for morphology and syntax*. Dallas, Texas.
- Mollo, N. (2017). *Toponimia indígena. Sur de Córdoba, sur de San Luis y sur de Santa Fe*. Argentina: Universidad Nacional de Río Cuarto.
- Moreno, J.C. (2004). *Introducción a la lingüística. Enfoque tipológico y universalista*. Madrid: Editorial Síntesis.

- _____. (1994). *Fundamentos de Sintaxis General*. Madrid: Editorial Síntesis.
- Moreno, F. (1990). *Metodología sociolingüística*. Madrid: Gredos.
- Moreno, F. (2012). *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Madrid: Gredos.
- Mussalim, F. & Bentes, A. (2001). *Introdução à lingüística: domínios y fronteiras*. Sao Paulo: Cortez Editora.
- Odden, D. (2006). *Introducing phonology*. USA: Cambridge University Press.
- Parker, G. (1976). *Gramática del quechua de Ancash*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos.
- Parker, G. y Chávez, A. (1976). *Diccionario del quechua de quechua de Ancash*. Lima: Instituto de Estudios Peruanos.
- Pickett, V. B. (2002). *Manual de morfosintaxis*. México: ILV, A.C. Cuarta edición (electrónica).
- Pruñonosa, M. (1996). La palabra. En: Vide, C. (ed.). *Elementos de Lingüística*. Barcelona: Octaedro Ediciones. (pp. 171-200).
- Quilis, A. & Fernández, J. (2005). *Curso de fonética y fonología españolas*. Madrid: Arco Libros.
- Quilis, A. & Fernández, J. (1992). *Curso de fonética y fonología españolas*. Madrid: Consejo Superior De Investigaciones Científicas.
- Renkema, J. (2004). Introducción a los estudios sobre el discurso. México: Editorial Gedisa.
- Ridruejo, E. (1996). Lingüística histórica. En: Vide, C. (ed.). *Elementos de Lingüística*. Barcelona: Octaedro Ediciones. (pp. 45-66).
- Rojas, L.M. (2013). La sintaxis y semántica de las construcciones causativas en el chayahuita de Balspuerto. Tesis para optar el grado de Licenciado en Lingüística en la PUCP, Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Escuela de Lingüística.
- Rotaetxe, K. (1996). Lenguaje y sociedad. En: Vide, C. (ed.). *Elementos de Lingüística*. Barcelona: Octaedro Ediciones. (Pp. 307-340).
- Ruano, P.; Nieto, G. y Fernández, E. (2016). *Nuevos enfoques en investigación lingüística*. España: Universidad de Extremadura.
- Samarin, W. (1967). *Field Linguistic: A guide to linguistic field work*. New York.
- Santiago Martínez, G. (2011). Reanálisis del inverso y el aplicativo en el mixe de Tamzulápam y otras lenguas mixes. Centro de Investigación de Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS). Memorias del V Congreso de Idiomas Indígenas de Latinoamérica. Austin. Universidad de Texas.
- Samarin, W. (1967). *Field Linguistic: A guide to linguistic field work*. New York.
- Sánchez, G. (1992). *Notas de fonética y fonología*. México: Trillas.
- Sommerstein, A. (1977). *Introducción a la fonología moderna*. Madrid: Cátedra.
- Renkema, J. (2004). *Introducción a los estudios sobre el discurso*. México: Editorial Gedisa.
- Valenzuela, P. (2012). *Voces shiwilu: 400 años de resistencia lingüística en Jeberos*. Lima: PUCP, 340 pp.
- Vidal, J. & Busquets, J. (1996). Lingüística computacional. En: Vide, C. (ed.). *Elementos de Lingüística*. Barcelona: Octaedro Ediciones. (Pp. 393-446).
- Vide, C. (1996). Palabras para la reflexión sobre el lenguaje humano: a manera de introducción. En: *Elementos de Lingüística*. Barcelona: Octaedro Ediciones. (Pp. 11-26).
- Zorraquino, M^a A. (2008). *Los marcadores del discurso. Teoría y análisis*. Madrid, Síntesis.

Lima, agosto de 2019

Carmela F. López Capillo
Código 88082/93132
Docente Especialidad Lingüística

Alejandro Sullcahuaman Carrión
Jefe
Departamento de Lingüística y Literatura

America. Leiden: Research School of Asian, African, and Amerindian Studies (CNWS).